



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
14 February 2008
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,

Председатель: г-н Али (Малайзия)
*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саха

Содержание

Пункт 127 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2006–2007 годов (*продолжение*)

*Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный
период 2006–2007 годов*

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на
двухгодичный период 2008–2009 годов (*продолжение*)

*Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.27:
мировой океан и морское право*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 127 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов
(продолжение)

Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/62/575 и A/62/589)

1. **Г-н Сейч** (Контролер), представляя второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/62/575), говорит, что в этом докладе содержится оценка предполагаемого окончательного объема расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов с учетом изменений в параметрах по инфляции и обменным курсам и корректировок на стоимость жизни по сравнению с самыми последними обновлениями параметров на момент одобрения первого доклада об исполнении бюджета (A/61/593).

2. В докладе отражены фактические бюджетные расходы за первые 22 месяца двухгодичного периода и предполагаемые потребности на последние два месяца. Смета отражает чистое сокращение в размере 126,1 млн. долл. США в результате сокращения расходов на 113,2 млн. долл. США и увеличения доходов на 12,9 млн. долл. США. Чистое сокращение расходов в размере 113,2 млн. долл. США в основном отражает понижательные корректировки по трем разделам бюджета: 15,4 млн. долл. США по разделу 2, что прежде всего отражает общую экономию средств, достигнутую по должностям в лингвистических службах и временной помощи для обслуживания заседаний; 80,5 млн. долл. США по разделу 3, в основном в связи с сокращением потребностей в рамках специальных политических миссий; и 23,2 млн. долл. США по разделу 33, с учетом темпов набора сотрудников и соответствующих операций Департамента по вопросам охраны и безопасности.

3. Факторы, содействовавшие возникновению вакансий, в частности, включали неблагоприятное положение с обменными курсами, которое обусловило возникновение дополнительных потребностей в размере 42 млн. долл. США, частично покрытых в результате сокращения уровня инфляции (8,6 млн. долл. США). Колебания валютных курсов по отношению к швейцарскому франку и евро обусловили возникновение сумм в размере, соответственно,

20,2 млн. долл. США и 10,4 млн. долл. США. Кроме того, наличие вакантных должностей содействовало экономии средств по персоналу в размере 76 млн. долл. США.

4. Непредвиденные и чрезвычайные расходы, понесенные в соответствии с резолюцией 60/249 Генеральной Ассамблеи, составили приблизительно 2,9 млн. долл. США. Основная часть этой суммы отражает обязательства, касающиеся обеспечения мира и безопасности (2,3 млн. долл. США), и обязательства, касающиеся деятельности Международного Суда (547 700 долл. США).

5. В соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи в докладе рассматривается эксперимент с перераспределением должностей. В этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила, что срок осуществления эксперимента, предусматривающего перераспределение должностей, будет ограничен текущим двухгодичным периодом. В той же резолюции Генеральная Ассамблея также предоставила Генеральному секретарю ограниченные полномочия в отношении исполнения бюджета. В соответствии с резолюцией 60/283 информация об использовании всех обязательств, принятых в контексте ограниченных полномочий в отношении исполнения бюджета, включена в пункт 33 доклада об исполнении бюджета по программам.

6. Окончательный объем сметы расходов на двухгодичный период 2006–2007 годов составляет 4 188,8 млн. долл. США, а смета поступлений — 505,1 млн. долл. США. В случае одобрения Комитетом эти данные будут отражены в окончательных ассигнованиях на 2006–2007 годы.

7. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/62/589), говорит, что Консультативный комитет выражает признательность Генеральному секретарю за представление ясного и конкретного доклада о финансовых аспектах исполнения. Однако Консультативный комитет обеспокоен тем, что задержка с представлением этого доклада затруднила работу Генеральной Ассамблеи. Поэтому он просит, чтобы в будущем предпринимались усилия по изданию как первого, так и второго докладов об исполнении в первую неделю декабря.

8. Консультативный комитет отмечает, что фактические показатели вакантных должностей, как по категории специалистов, так и по категории общего обслуживания, значительно выше показателей в бюджете. Он подчеркивает, что такие расхождения свидетельствуют о необходимости пристального контроля за бюджетными предположениями, и просит, чтобы в контексте второго доклада об исполнении за двухгодичный период 2008–2009 годов была представлена информация о предпринятых в этой связи усилиях.

9. Потребности на покрытие путевых расходов сотрудников отражают чистое увеличение в размере 8,5 млн. долл. США. В этой связи Консультативный комитет указывает, что по 11 разделам бюджета уровень ассигнований на поездки сотрудников был превышен более чем на 25 процентов. Консультативный комитет по-прежнему считает, что расходы на поездки можно значительно сократить путем более широкого использования видеоконференций и других электронных средств связи. При этом он признает, что существуют факторы, которые могут неожиданно обусловить необходимость выделения дополнительных средств на поездки. Поэтому он рекомендует провести анализ причин, лежащих в основе перерасхода средств по рассматриваемой статье, в тех случаях, когда это происходит в течение нескольких двухгодичных периодов подряд.

10. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.27: Мировой океан и морское право (A/62/7/Add.27; A/C.5/62/16)

11. **Г-н Тхатчайчавалит** (Отдел по планированию программ и бюджету), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.27 о Мировом океане и морском праве (A/C.5/62/16), говорит, что с учетом пунктов 26 и 49 проекта резолюции A/62/L.27 Генеральная Ассамблея обратится к Генеральному секретарю с просьбой созвать специальное совещание государств — участников Конвенции по морскому

праву в Нью-Йорке 13–20 июня 2008 года и обеспечить необходимое обслуживание. Она также одобрит предложение о созыве Генеральным секретарем двадцать первой и двадцать второй сессий Комиссии по границам континентального шельфа, которые будут проходить в Нью-Йорке 17 марта — 18 апреля 2008 года и 11 августа — 12 сентября 2008 года.

12. В соответствии с пунктами 46 и 47 Ассамблея одобрит обращенную к Генеральному секретарю просьбу совещания государств — участников Конвенции принять до двадцать первой сессии Комиссии своевременные меры по укреплению потенциала Отдела по вопросам океана и морскому праву, выполняющего функции секретариата Комиссии, с тем чтобы обеспечить более активную поддержку и содействие Комиссии и ее подкомиссиям. Генеральная Ассамблея также настоятельно призвет Генерального секретаря и впредь принимать все необходимые меры к обеспечению того, чтобы Комиссия была в состоянии выполнять функции, возложенные на нее согласно Конвенции.

13. Конференционное обслуживание заседаний, упомянутых в пунктах 26 и 49 проекта резолюции, приведет к чистому увеличению расходов на обслуживание дополнительных 12 заседаний, поскольку ряд заседаний уже были включены в план заседаний на 2008 год. Эти потребности с учетом полных затрат составят, по оценкам, 174 300 долл. США.

14. Предполагаемые потребности в связи с укреплением потенциала Отдела по вопросам океана и морскому праву составят 1 962 100 долл. США в связи с приобретением лицензионного программного обеспечения, расходами на услуги по обработке данных и инфраструктуру и связанную с этим профессиональную подготовку.

15. В рамках ассигнований предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов будут предприняты усилия по удовлетворению дополнительных потребностей в конференционном обслуживании. В случае принятия Генеральной Ассамблеей резолюции A/62/L.27 по разделу 8, «Правовые вопросы», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов возникнут дополнительные потребности в размере 1 962 100 долл. США. Они будут покрыты за счет средств резервного фонда.

16. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/62/7/Add.27), говорит, что Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции A/62/L.27 по разделу 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ассигнования в объеме 1 962 100 долл. США. Консультативный комитет рекомендует утвердить дополнительные ассигнования в объеме 1 962 100 долл. США по разделу 8 на двухгодичный период 2008–2009 годов при том понимании, что эта сумма будет подлежать покрытию за счет средств резервного фонда.

17. **Г-н Сена** (Бразилия) говорит, что его делегация полностью поддерживает просьбы о выделении ресурсов в связи с рассмотрением вопросов Мирового океана и морского права.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.